

# 【研究论文】

# 日本在华北沦陷区日语教育政策的分析

周寅培（北京外国语大学）

何卫红（北京外国语大学）

**【摘要】**本文从史学的角度出发，在参考中日两国学者观点的基础上，通过考察史料分析了二战中日本在中国华北沦陷区推行的日语教育政策的影响，最终结论认为：日本在中国华北沦陷区实施的战时日语教育政策，在政治层面上，一定程度上消弭了沦陷区人民的反抗意识，加强了殖民统治；社会方面，有一些学者认为该政策起到了积极影响，如支援了民间外语学习者个体，对日语起源和发展历史的整理也促进了日语本身的规范化、简化发展，其遗留下来的词典等日语学习方面的学术资料也对战后的日语教育产生了巨大影响。但史料表明相关政策对于中国的消极影响更为严重、随着战争的不断推进，日语教育政策逐渐帝国主义化，其思想渗透和控制进一步加强，给中国的文化教育事业带来了巨大的冲击。

**【关键词】**日语教育政策；战时；华北沦陷区；帝国主义；思想渗透

## 引言

在第二次世界大战期间，日本十分热衷于在其殖民地、半殖民地地区推行日语教育政策，特别是在二战中受害最大的中国推行了很多日语教育政策。关于二战中日本在中国的日语教育政策，目前已有不少研究。主要研究立场大致分为两派，分别是①“客观贡献论”②皇民化教育论。其中，“客观贡献论”认为，战时日本对华教育政策客观地“促进”了中国的近代化，肯定日本对华教育政策的“成绩”。例如，多仁安代<sup>1</sup>认为战时日语教育政策客观上“促进”了中国社会的思想解放以及近代化。河路由佳<sup>2</sup>将战时日语教育政策与国际文化交流相联系，认为当时的日语教育属于“国际文化交流”的范畴中，并非那么

<sup>1</sup> 多仁安代. 大東亜共栄圏と日本語[M]. 東京：勁草書房，2000.

<sup>2</sup> 河路由佳. 日本語教育と戦争・「国際文化事業」の理想と変容[M]. 東京：新曜社，2011：184-196.

消极负面。而皇民化教育论则认为战时日本对华教育政策具有强制性、侵略性的特点，帝国主义色彩浓厚。川上尚惠<sup>3</sup>通过调查采访考察了二战日本对华日语教育政策的实施状况以及学生的感受，分析了日语教育政策的皇民化本质。中国学者徐敏民<sup>4</sup>对比分析了中国大陆地区、伪满地区和台湾地区 1915~1945 年日语教育政策实施情况的异同，认为战时日语教育政策的本质是日本帝国主义为了战争“量产”服务于战争的“爪牙”“牺牲品”和“廉价劳动力”。

需要指出的是，以上的已有研究大多都是对于日语教育政策性质善恶的价值判断，而探讨日语教育政策对中国实际具体影响的研究相对较少。所以，本文将围绕第二次世界大战中日本在中国华北沦陷区的日语教育政策，具体考察相关政策的实施状况、以及在不同层面产生的实际影响。

## 1. 背景

在第二次世界大战爆发前，日本退出国际联盟，企图发动战争。1939 年第四期国定教科书《寻常小学修身书卷六》中“第十六国交”中写道<sup>5</sup>：

为了实现世界和平，重要的是我国首先要保证东亚地区的稳定。因此，我国与“满洲国”缔结了条约，约定永远固守近邻之谊，“两国”共同实施国家防卫。同时亦与“支那”共创睦邻友好关系，共同合作维护东亚稳定，努力实现“共荣”。唯有如此方可实现世界和平。<sup>6</sup>（双引号为笔者加注）

由此可见，日本政府是以“维护东亚稳定”“世界和平”等为借口，扶持伪满政权，企图进一步侵略中国。二战爆发后，日本出台了文化政策。城户幡太郎在《文化政策》中论述了自己的观点<sup>7</sup>，即“日本的文化政策是基于‘肇国

---

<sup>3</sup> 川上尚惠. 日本占領下の北京における日本語教育—体験者へのインタビュー[M]. ことばの科学, 2005 (18) : 47-62.

<sup>4</sup> 徐敏民. 戦前中国での日本語教育に関する比較考察[J]. 教育学研究, 1993, 60 (4) : 316-326.

<sup>5</sup> 東久世道禧. 尋常小学修身書卷六：第十六 国交[M]. 名古屋：国光社，1939.

<sup>6</sup> 本文出自日文文献的引文译文皆为笔者所译，以下同。

<sup>7</sup> 城戸幡太郎. 文化政策[M]. 東京：白水社，1941：211-212.

精神’，以自己独特的世界观发展的”“肇国精神”，即“八紘一字”。而“八紘一字”来源于《日本书纪》，1940年7月26日被第二次近卫文磨内阁使用于《基本国策纲要》中。“基于皇国之国是八紘一字肇国大精神，以建立世界和平为基本，以皇国为核心，以巩固日满支结合为基础，建设大东亚的新秩序”<sup>8</sup>。

“八紘一字”的基本内涵是“天下一家”。文中出现的“大东亚新秩序”“日满支结合”“东亚共同体”等超越国民国家的理念都是日本为使战争正当化而提出的。由此可见，“八紘一字”是日本政府为实现对外侵略的正当化，以“世界和平”为名而使用的“口号”。

此外，日本外务省书记官三枝智茂将日本文化事业的目的总结为以下5点<sup>9</sup>，即，维护本国国粹主义；把本国语言介绍给外国；将本国文化推广至外国；促进世界对本国价值的认知；努力笼络外国人心。

三枝认为，日语教育是文化输出的前提和基础。日本的文化输出是按照“国语”-“国民文化”-“国民精神”的顺序进行的。由此可见，战前、战时的日语教育是日本进行文化输出和精神渗透的基础。

在上述背景之下，日语教育政策开始在中国推行。

## 2. 华北沦陷区日语教育政策的具体内容

### 2.1 政策概要

#### 2.1.1 学校教育

在课程方面，当时的日语教育政策规定小学三年级以上的学生必须学习日语课程，日语课被强制规定为必修科目。“小学三、四年级学生每周必须学习60分钟以上的日语课程，五六年级学生则为90分钟，中学生3小时，师范生2小时”<sup>10</sup>。日语课的增设导致了教师数量的不足。因此，1937年12月，伪冀东政府设立日语教师培训所。伪河北省公署也从1940年开始陆续在各地设立日语教师培训所、省立女子日语教师培训所和省立保定道日语教师培训所等。受训

<sup>8</sup> 赤木須留喜. 近衛新体制と大政翼賛会[M]. 東京：岩波書店，1984：143-144.

<sup>9</sup> 日本語教育振興会. 財団法人日本語教育振興会沿革及事業概要[M]. 日本語教育史資料叢書第1卷7号. 神戸：冬至書房，1944：37-43.

<sup>10</sup> 周治华，钟毅. 河北教育大事记，石家庄：河北人民出版社，1994，p125.

教师在培训期满后，会去各地的县立小学担任日语教师。此外，举办日语讲习会也是日语教育政策中的一个重要内容。讲习科目包含精神训话（世界形势和东亚新秩序、日本情况等）、会话等<sup>11</sup>。在学校行政体系上，除了校长以外，还设置 1~2 名日本教官作为日本特派员，监视全校教师和学生，具有极大的特权<sup>12</sup>。

教科书是教学内容的直接反映，可以说是教学过程中极其重要的存在。1935 年，伪冀东防共自治政府成立后，伪教育厅随即成立，开始编纂日语教科书。教科书的内容多为“亲日反共”。伪教育厅根据日本的需要，全面删除了原教科书中“对日本造成不便”的文章以及“中国气候”、“中国地理”、“以和平斗争来保护国家”等具有爱国精神的内容，并用“冀东防共自治政府”等文字进行了替换。此外，像“中国”和“我国”这样的字眼也全部用“支那”代替，并捏造了“万里长城是为了防止共产主义的侵略而建造的”等谎言<sup>13</sup>。在华北地区最常用的《新民教科书》中，还记载着“忠诚”的日本军人、“仁义”的日本人民、“幸福”的伪满洲国人民、“可恶”的中国国民政府<sup>14</sup>等相关内容。由此可见，日本通过严格检查各种教科书的编纂，删除或重构与民族意志有关的内容，企图消弭中国人民的民族意识，为侵华战争提供思想助力。

## 2.1.2 社会教育

另一方面，在社会教育上，新民学院的存在尤为特殊。新民学院是专门面向中国伪政府官员的中央培训机构。成立初的培训年限是 1 年，后延长到 3 年<sup>15</sup>。新民学院在课程设置上，除担任伪临时政府负责人王克敏的“训育”课程外，还设立了由中国人、日本人讲师教授的政治、财政相关课程。其中日语课程最多，还有名为“内地见学”的日本旅行课程。新民学院的学生毕业后在任用管理人员时有优先权，可以作为官员从事行政工作。此外，在新民学院，在职官

<sup>11</sup> 田苏苏，汪潮. 伪河北省公署对河北沦陷区的统治述评[J], 民国档案, 1998 (03): 92.

<sup>12</sup> 周治华，钟毅. 河北教育大事记，石家庄：河北人民出版社，1994，p87.

<sup>13</sup> 宋恩荣，余子侠. 日本侵华全史·华北卷，北京：中华书局，1995.

<sup>14</sup> 王谦. 晋察冀边区教育资料选编(初等教育分册·上)[M], 石家庄：河北教育出版社，1990：223.

<sup>15</sup> 华北政委会教育总署施政方针（1940 年），伪华北教育总署档案，二〇二一②/5 转引自《日本侵华教育全史》第二卷 p1.

员在入学期间也依然维持其官员身份<sup>16</sup>。

针对在职人员的日语教育政策，北京特别市公署实施了设立成人日语学校和面向在职人员的语言奖励考试两项举措<sup>17</sup>。这两项措施也曾在北京以外的省市公署实施。设立成人日语学校和举办讲习会等举措，旨在提高在职人员的日语能力。语言奖励考试的目的在于鼓励在职人员进行日语学习，考试的结果将决定工资附加补贴的多少。川上<sup>18</sup>的研究显示，到第4次考试（1943年）为止，该考试根据日语水平分为特等到三等共4级，其形式包括笔试和口试。

综上所述，在华北沦陷区的学校教育中，日本通过增设日语课、篡改教科书、设置日本教官等方式进行日语教育；在社会教育方面，日本通过设立中央教育机关（如新民学院），以伪临时政府官员为对象推广日语教育。与此同时，还实施了设立成人日语学校和面向在职人员组织语言奖励考试这两种措施。

## 2.2 政策的实施状况

根据当时的资料（表2-1，表2-2），日本在占领华北地区后，虽设立了新民学院等社会教育机关，但社会教育机关的数量仍然不及沦陷前的数量。另外，川上<sup>19</sup>还采访了当时日语教育政策的亲身经历者，发现政策的实施情况与原本政策内容有差别。首先是开始日语学习的时间。政策规定所有小学从三年级开始教授日语课，但实际上也有从四年级开始的学校。

其次，在上课时间设置上，政策规定“小学三、四年级学生每周学习60分钟以上的日语课，五、六年级学生90分钟，中学生3小时”，但据亲历者回忆，“小学时日语课和语文、数学课的时间差不多，初中时每周上4、5小时”<sup>20</sup>。这种差异的原因在于伪政府并未明确规定日语学习开始时间和上课时间，而是

<sup>16</sup> JACAR:B05016176200(12-19/24)参考資料關係雜件/学校及学生關係第六卷。(H-7) 外務省外交史料館。

<sup>17</sup> 华北政委会教育总署施政方针（1940年），伪华北教育总署档案，二〇二一②/5 转引自《日本侵华教育全史》第二卷 p411。

<sup>18</sup> 川上尚惠. 日中戦争期中国華北の省・特別市公署における日本語学習奨励策について：青島特別市公署の一連の日本語試験を中心に[J]. 神戸大学留学生センター紀要, 2014 (20) : 1-19.

<sup>19</sup> 川上尚惠. 日本占領下の北京における日本語教育一体験者へのインタビュー[M]. ことばの科学, 2005 (18) : 47-62.

<sup>20</sup> 川上尚惠. 日本占領下の北京における日本語教育一体験者へのインタビュー[M]. ことばの科学, 2005 (18) : 53.

各个学校根据自身情况进行调整。1938年修正公布的《小学教学科目及每周教学分数表》<sup>21</sup>中，只有日语的上课时间用（）来表示，这意味着学校可以调整上课时间。此外，因为有日本人的地方就会存在日语翻译的需求，所以在当时还出现了一种新的风潮——只要会日语就能“出人头地”。新民学院就是一个最好的证明。但是，当时还出现了另一种与此相对的风潮——积极学习日语会被视为追随日本的汉奸。在这种风潮的影响下，学生通过在课堂上喧哗、作弊、成绩不好等行为来表达反日情绪，成绩好的学生会被认为是亲日派。日语教师也会有意与学生和其他老师保持良好关系。对于当时的日语教育政策，亲历者形容其为“失败的”<sup>22</sup>。虽然这可能是其主观判断，但我们也能看出当时学生对日语教育政策的感受和日语学习的效果。

表 2-1 民国二十五学年度华北社会教育概况统计表（1936）

地区	机构数	学生数	教职人员数
合计	38575	871925	62478
河北	18954	448476	38325
山东	6841	113735	5741
山西	7554	183323	8852
河南	4264	83914	5615
天津	239	2592	1518
北平	336	19515	1517
青岛	387	20370	910

（笔者依据中国第二历史档案馆编辑《中华民国史档案资料汇编》（第5辑·第1辑教育，南京：凤凰出版社，1994：739）制作）

<sup>21</sup> 興亜院華北連絡部. 北支における文教の現状[M]. 北京：興亜院華北連絡部，1941.

<sup>22</sup> 川上尚恵. 日本占領下の北京における日本語教育—体験者へのインタビュー[M]. ことばの科学, 2005（18）：58.

表 2-2 华北各省市三十年度社会教育统计表（1941）

项目种类	机构数	教职人员数	学生数	每月平均参加人数
合计	4341	4477	45488	935646
北京市	111	408	6998	112525
天津市	112	275	2972	211112
河北省	1878	1422	14548	457420
河南省	864	895	3276	51486
山东省	620	875	5716	未明
青岛市	39	71	708	13410
山西省	717	731	11180	59493

（笔者依据中国第二历史档案馆编辑《中华民国史档案资料汇编》（第 5 辑·第 1 辑教育，南京：凤凰出版社，1994：630）制作）

综上所述，沦陷区的日语教育政策的强制性很高，不会考虑学习者的学习动机。其次，政策的具体实施情况与政策原本内容存在偏差。例如，实施过程中各地会根据地方的具体情况而进行调整。此外，在学生中出现了学习日语=汉奸的风潮。

### 3. 影响

#### 3.1 政治层面

日本通过普及日语教育、篡改教科书等日语教育政策加大对中国民众的思想渗透，加强了在沦陷区的殖民统治。例如，培养服从日本的“顺民”的“新民会”发展得非常迅猛。据统计，1939 年“新民会”在华北日本占领区设立了 292 个分会。到了 1942 年，“新民会”已经拥有 350 万会员<sup>23</sup>。此外，据资料显示，在河北省雄县日本占领区的一所学校内，受两名特务教师的影响，240

<sup>23</sup> 张诗亚. 直面血与火——国际殖民主义教育文化论集[M]. 呼和浩特：内蒙古大学出版社，2006：321.

名学生中有 230 人参加了“忠勇团”（特务组织）。晋冀察边区的八路军从日军手中解放了来源城关后，曾召集了 20 名小学生进行测试，其中 3 名小学生主张“自己不是中国人”<sup>24</sup>。由此可见，日语教育政策在一定程度上消弭了占领区民众的反抗意识，加强了殖民统治。

### 3.2 社会层面

河路<sup>25</sup>以在华学会和东亚学校为例，认为日语普及政策作为外务省开展的“国际文化事业”的一环，为外国社会学习者提供了帮助。此外，多仁<sup>26</sup>认为，战时日语教育政策在客观上“促进”了中国的思想解放和现代化，也促进了日语的规范化、简化发展。华北日语教育研究所丛书显示日本为推行对外日语教育而整理了日语起源和发展的历史，推动了日语自身的发展。另外，遗留下来的《日语表现文典》、《日语基本词汇》等词典资料对战后的日语教育产生了巨大影响。此外，多仁还分析说，日语教育政策唤醒了保卫祖国的牺牲精神和青少年的民族意识。确实，如上所述，在日语教育政策实施期间，学生中出现了学习日语=讨好日本的风潮和一系列的反抗行为，可以说日语教育政策发挥了促进中国青少年觉醒的作用，但这是在日语教育政策带来的巨大冲击下所产生的一种对抗精神。

日语教育政策对中国的消极影响更为严重。强行推广日语教育，导致中国文化被轻视，中国大量珍贵书籍被损毁，给中国的文化教育事业带来了沉重的打击。国民政府 1938 年 8 月统计图书馆损失的有关报告显示，受损图书馆包括“南京 53 处、上海 173 处、江苏 300 处、浙江 377 处、安徽 111 处、北平 96 处、天津 36 处、河北 176 处、青岛 12 处、山东 276 处、威海卫 5 处、山西 127 处、河南 392 处、察哈尔 13 处、绥远 19 处”<sup>27</sup>，给中国的文化教育事业带来了严重破坏。并且，正如石刚<sup>28</sup>指出的，作为日语教育政策的一环，在日语教

<sup>24</sup> 王谦. 晋察冀边区教育资料选编(初等教育分册·上)[M], 石家庄: 河北教育出版社, 1990: 243.

<sup>25</sup> 河路由佳. 日本語教育と戦争・「国際文化事業」の理想と変容[M]. 東京: 新曜社, 2011: 62.

<sup>26</sup> 多仁安代. 大東亜共栄圏と日本語[M]. 東京: 勁草書房, 2000: 230-236.

<sup>27</sup> 中国第二历史档案馆. 中华民国史档案资料汇编(第 5 辑·第 1 辑教育), 南京: 凤凰出版社, 1994: 368.

<sup>28</sup> 石刚. 植民地支配と日本語: 台湾、満州国、大陸占領地における言語政策[M]. 札幌: 三

科书的编纂中，美化侵略战争，歪曲中国历史，严重损害了中国人民和中国文化。

### 结语

日本在中国华北沦陷区实施的战时日语教育政策，在政治层面上，一定程度上消弭了沦陷区人民的反抗意识，加强了殖民统治；社会方面，一些学者认为该政策起到了积极影响，如支援了民间外语学习者个体，也促进了日语本身的规范化、简化发展，其遗留下来的词典等日语学习方面的学术资料也对战后的日语教育产生了很大影响，但史料表明相关政策对于中国的消极影响更为严重。随着战争的不断推进，日语教育政策逐渐帝国主义化，其思想渗透和思想控制功能进一步加强，给中国的文化教育事业造成了严重的破坏。

### 参考文献

1. 冯增俊 《教育人类学教程》人民教育出版社 北京 2005.
2. 宋恩荣,余子侠 《日本侵华教育全史》人民教育出版社 北京 2016.
3. 宋恩荣 余子侠 《日本侵华全史·华北卷》中华书局 北京 1995.
4. 田苏苏,汪潮. 伪河北省公署对河北沦陷区的统治述评[J], 民国档案, 1998 (03): 94-98.
5. 王谦 《晋察冀边区教育资料选编(初等教育分册·上)》河北教育出版社 石家庄 1990.
6. 吴洪成,于明珠 <日本侵华时期汪伪政权统治区学校教科书探析>《教育文化论坛》2020, 12(01):9-17.
7. 张诗亚 《直面血与火——国际殖民主义教育文化论集》内蒙古大学出版社 呼和浩特 2006.
8. 中国第二历史档案馆 《中华民国史档案资料汇编(第5辑·第1辑教育)》凤凰出版社 南京 1994.
9. 中共浙江省委党史研究室 《日军侵略浙江实录》中共党史出版社 浙江省档案出版社, 2003: 130-232.

- 案館 杭州 1995.
10. 周治华 《钟毅. 河北教育大事记》河北人民出版社 石家庄 1994.
  11. 川上尚恵「日本占領下の北京における日本語教育—体験者へのインタビュー—」『ことばの科学』 2005 (18) : 47-62.
  12. 川上尚恵「日中戦争期中国華北の省・特別市公署における日本語学習奨励策について：青島特別市公署の一連の日本語試験を中心に」『神戸大学留学生センター紀要』 神戸 2014 (20) : 1-19.
  13. 赤木須留喜『近衛新体制と大政翼賛会』岩波書店 東京 1984.
  14. 長沼直兄, 浅野鶴子『対談 長沼先生と日本語教育 4』財団法人言語文化研究所 東京 1945.
  15. 城戸幡太郎『文化政策』白水社 東京 1941.
  16. 大同印書館『満州帝国現行法令類纂:第 5 卷』大同印書館 新京 1941.
  17. 東久世道禧『尋常小学修身書卷六：第十六 国交』国光社 名古屋 1939.
  18. 河路由佳『日本語教育と戦争・「国際文化事業」の理想と変容』新曜社 東京 2011 : 184-196.
  19. 日本語教育振興会「財団法人日本語教育振興会沿革及事業概要」『日本語教育史資料叢書 (第 1 卷 7 号)』冬至書房 神戸 1944.
  20. 森田孝「満洲國の國語政策と日本語の地位」『日本語』 1942, 2 (5) : 80.
  21. 石剛『植民地支配と日本語：台湾、満州国、大陸占領地における言語政策』三元社 札幌 2003.
  22. 徐敏民「戦前中国での日本語教育に関する比較考察」『教育学研究』1993, 60 (4) : 316-326.
  23. 興亜院華北連絡部『北支における文教の現状』興亜院華北連絡部 北京 1941.
  24. 外務省文化事業部「対外文化政策に就て(三枝書記官講演)」(<https://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/1272103>) 2019 年 7 月 9 日更新.